

タイ語

คู่มือพำนักรออาศัย ในประเทศไทยปุ่นสำ หรับชาวต่างชาติ

เพื่อความปุ่นอยู่ทีป
ลอดภัยและสบายใจ
ไม่ถูกตึงไปพัพพ่นกับ
อาชญากรรมในญี่ปุ่น



กรุงโตเกียว



กรมตำรวจนครบาล



สำนักตรวจคนเข้าเมืองโตเกียว

สารบัญ

คำนำ

P1

กฎหมายและมารยาทในญี่ปุ่น

P2 ~ P5

กฎหมายของญี่ปุ่นที่ควรระวังเป็นพิเศษ

P6 ~ P10

ข้อควรระวังในการซื้อจักรยาน

P11 ~ P13

ข้อควรระวังในการทำงานพิเศษ

P14 ~ P17

บัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัย

P18 ~ P20

หน้าที่ในการแจ้งเรื่องต่างๆ สำหรับผู้ได้รับอนุญาตให้พำนักระยะกลางหรือระยะยาว

P21 ~ P24

ช่องทางติดต่อเมื่อประสบปัญหา

P25

ถึงชาวต่างชาติที่พำนักอยู่ในโตเกียว

มีชาวต่างชาติหลายคนที่อาศัยอยู่ในโตเกียว

อย่างไรก็ตาม ชาวต่างชาติบางคนมีปัญหาเกี่ยวกับชาวญี่ปุ่นอันเนื่องมาจากความแตกต่างของ ภาษา วัฒนธรรม และการใช้ชีวิต

รวมไปถึง มีคนจำนวนมากที่ไม่ทราบกฎหมายของญี่ปุ่น และจากการที่จดจำสิ่งผิดๆ พวกเขาไม่ได้ถูกแจ้งให้ทราบล่วงหน้าและละเมิดกฎหมาย

ในส่วนของการตรวจนครบาลโตเกียว เราได้จัดทำคู่มือนี้ขึ้นมาเพื่อช่วยให้ชาวต่างชาติเข้าใจกฎกติกา มารยาท และกฎหมาย ของญี่ปุ่น และเพื่อให้ใช้ชีวิตที่ปลอดภัยมากขึ้น



กฎหมายและมารยาทในญี่ปุ่น

◆ ต้องทิ้งขยะลงในถัง



ห้ามทิ้งขยะลงบนถนน

◆ ต้องทำตามกฎการทิ้งขยะ



ต้องปฏิบัติตาม **วันเวลา / สถานที่ / การแยกขยะ**
ที่กำหนดอย่างเคร่งครัด



ห้ามทิ้งขยะแบบผิดกฎหมายอาทิขยะขนาดใหญ่

หากพักในที่พักแบบอพาร์ทเมนต์ ฯลฯ
ต้องปฏิบัติตาม เนื้อหาที่ระบุในสัญญาเช่า

◆ ทำตามกฎสัญญาการเช่า



หากไม่ได้รับอนุญาตจาก เจ้าของบ้าน ห้ามเพิ่มจำนวนผู้เข้าพัก,
ให้ผ่อนเช่าต่อ, ตกแต่งหรือดัดแปลง, เลี้ยงสัตว์!

การไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดอาจส่งผลให้มีค่าสั่งให้ออกนอกประเทศ

◆ ห้ามวางสิ่งของไว้บริเวณทางเดิน และบันได



คนอื่นๆ ก็ใช้โถงทางเดินและบันไดด้านนอกห้อง
หากมีอุปสรรคที่คุณไม่สามารถหลบหนีได้ในกรณีของ
ไฟไหม้หรือแผ่นดินไหว

◆ ห้ามส่งเสียงดังหรือเปิดเพลงเสียงดังภายในห้องหรือที่ทางเดิน



การทำเสียงดังจะเป็นการรบกวนผู้คนรอบข้าง

ถ้าคุณส่งเสียงดัง คุณอาจจะถูกแจ้งความต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจและได้รับใบเตือนจากเจ้าหน้าที่ตำรวจ

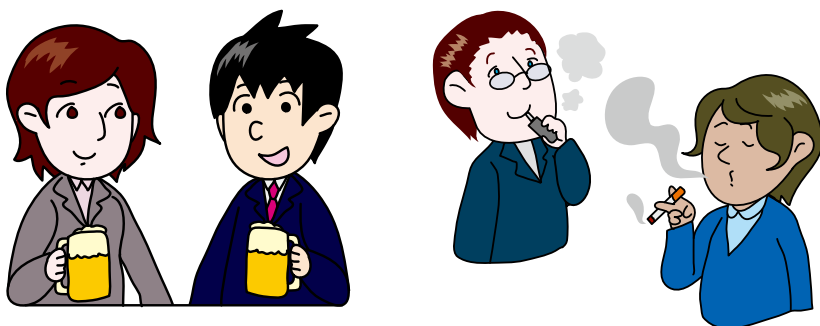
◆ ห้ามคุยโทรศัพท์หรือพูดคุยเสียงดังในรถไฟหรือรถโดยสาร



การพูดคุยโทรศัพท์เสียงดังจะเป็นการรบกวนผู้อื่นบนรถไฟหรือรถบัสได้
ถ้าคุณเสียงดัง คุณอาจจะมีปัญหา

ปฏิบัติตามกฎतिकามารยาทในที่ที่คนหมู่มากอาศัยอยู่

◆ ผู้ที่มีอายุ 20 ปีขึ้นไปถึงจะดื่มแอลกอฮอล์และสูบบุหรี่ได้



ในประเทศไทยห้ามผู้ที่มีอายุต่ำกว่า 20 (ผู้ที่ยังไม่ถึง 20 ปี) ดื่มหรือสูบบุหรี่

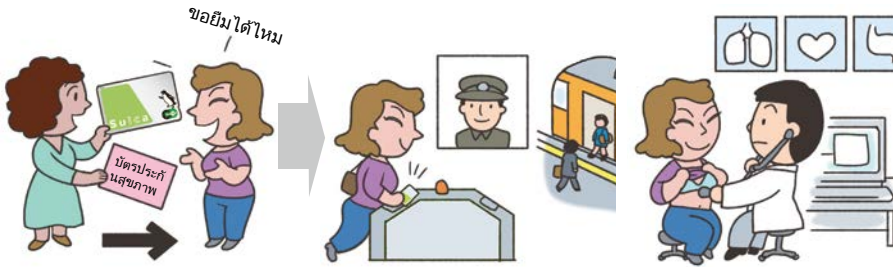
◆ กรณาสอบบุหรี่ในพื้นที่สำหรับสูบบุหรี่



กรุณาอย่าสูบบุหรี่ในขณะที่เดินหรือนอกบริเวณพื้นที่สูบบุหรี่
รวมไปถึง ต้องไม่ทิ้งบุหรี่ลงบนพื้นถนน
กฎกรุงเทพมหานครห้ามไม่ให้สูบบุหรี่ภายในอาคาร

กฎหมายของญี่ปุ่นที่ควรระวังเป็นพิเศษ

◆ ห้ามยืมหรือให้ยืมตัวโดยสารถายเดือน หรือบัตรประกันสุขภาพ

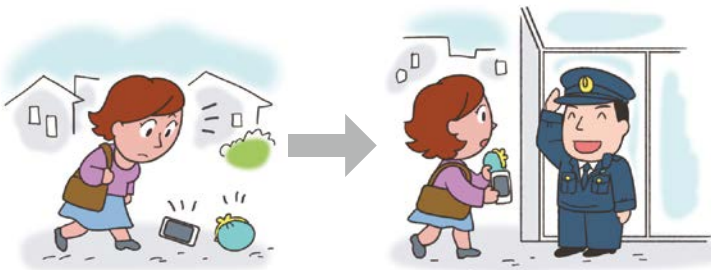


คุณไม่ได้รับอนุญาตให้ใช้ตัวเดินทางรายเดือน ใบประกันสุขภาพ
หรือบัตรมายนัมเบอร์ของคนอื่น

และคุณไม่ได้รับอนุญาตให้ผู้อื่นยืมตัวเดินทางรายเดือน ใบประกันสุขภาพ
หรือบัตรมายนัมเบอร์ของคุณด้วย

นี่เป็นการละเมิดกฎหมายและคุณอาจถูกลงโทษ

◆ ถ้าเจอของหาย ให้นำไปที่ป้อมตำรวจ



คุณไม่สามารถนำของที่พบ เช่น กระเป๋าเงิน เงิน บัตร
มาเป็นทรัพย์สินสมบัติของตนเองได้

นี่เป็นการละเมิดกฎหมายและคุณอาจถูกลงโทษ

ถ้าคุณทำของหาย ส่งรายงานการสูญหาย
ของที่สูญหายจะได้คืนเมื่อพบเห็น

◆ “ลักขโมย” เป็นอาชญากรรม



“ลักขโมย” หมายถึง การนำสินค้าจากร้านค้าไปโดยไม่ชำระเงิน
การขโมย การขนของที่ขโมย การดูต้นทาง และการให้ความ
ช่วยเหลือในการหลบหนี ล้วนเป็นอาชญากรรมทั้งสิ้น
ร้านค้าญี่ปุ่นมีกล้องวงจรปิดและมีเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัย
คอยลาดตระเวน
คุณต้องไม่ขโมยของในร้าน

◆ ห้ามนำจักรยานของผู้อื่นไปใช้ แม้จะจอดอยู่ก็ตาม



ห้ามนำจักรยานจากสถานีหรือข้างถนนออกไปใช้
นี่เป็นการละเมิดกฎหมายและคุณอาจถูกลงโทษ

◆ ห้ามขโมยผัก ผลไม้ และปศุสัตว์ในพื้นที่ของคนอื่น

◆ ห้ามจับปลาและหอยในแม่น้ำและทะเลโดยไม่ได้รับอนุญาต

◆ ห้ามพกสิ่งของอันตราย



มีดและสเปรย์พริกไทย

ห้ามพกพาอาวุธอันตรายเช่น มีด แบบไม่มีเหตุผล

นี่เป็นการละเมิดกฎหมายและคุณอาจถูกลงโทษ
ต่อไปนี้ไม่สมเหตุสมผลที่จะพกพาวัตถุอันตราย

- คุณมีไว้เพื่อปกป้องตัวเอง
- คิดว่าสะดวกสบายนั้นเป็นเหตุผลว่าทำไมคุณถึงมี
- คิดว่ามันคือแฟชั่น
- เคยเอาไปใช้งานหรือตอนไปแคมป์
หลังจากนั้นไม่ได้ใช้แล้วชี้แจงเอาออก
จึงเอาใส่ไว้ในกระเป๋าแบบนั้น

◆ การครอบครองและใช้ยาผิดกฎหมายถือเป็นอาชญากรรม



ในประเทศญี่ปุ่น ยาต่อไปนี้ไม่สามารถครอบครองหรือใช้ได้

- ยากระตุ้น • กัญชา • โคเคน
- เฮโรอีน • ยาอี • ยาอันตราย เป็นต้น

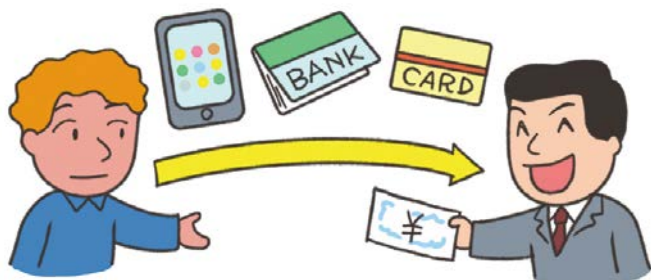
ถึงแม้จะใช้แค่ครั้งเดียวก็เป็นอาชญากรรม

อย่าครอบครองหรือใช้มัน

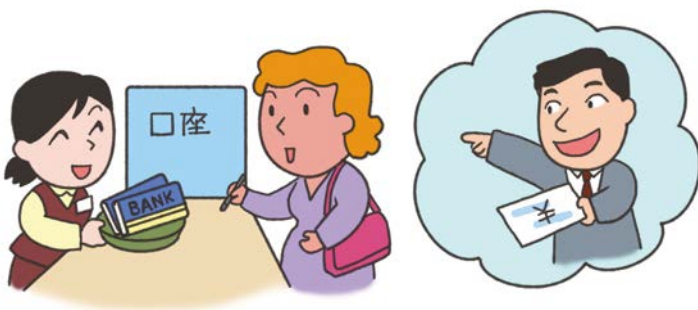
นำเข้ามาในประเทศญี่ปุ่นถือเป็นอาชญากรรมเช่นกัน

◆ต่อไปนี้เป็นอาชญากรรม! ระวังงานที่บอกว่าง่ายดาย

- ขยายหรือส่งต่อโทรศัพท์ บัตรเงินสดหรือบัญชีธนาคาร



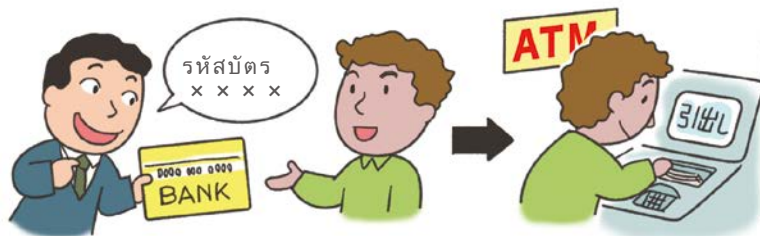
- ทำการติดต่อต่อบุคคลอื่นรวมไปถึงมือถือหรือบัญชีธนาคาร



- ใช้บัตรเครดิตของคนอื่นเพื่อสั่งซื้อหรือบริการทางออนไลน์ เป็นต้น



- ถอนเงินโดยใช้บัตรเงินสดของคนอื่น



- รับพัสดุด้วยชื่อของผู้อื่น
แล้วนำไปให้ผู้ว่าจ้างหรือส่งต่อไปยังสถานที่กำหนด

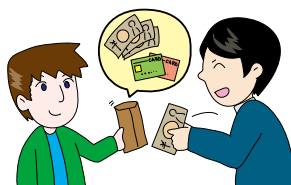
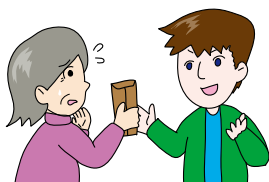


รับพัสดุด้วยชื่อของผู้อื่น



ส่งต่อไปยังสถานที่กำหนด

- รับซองหรือกระเป๋าเดินทางจากคนอื่น
โดยไม่รู้ว่ามีอะไรอยู่ในกระเป๋า แล้วส่งให้คนที่ถาม



โปรดระวัง!

พฤติกรรมเหล่านี้มีองค์กรอาชญากรรมอยู่เบื้องหลัง
จะเป็นการช่วยเหลืออาชญากรรมโดยที่เจ้าตัวไม่รู้
แม้จะบอกว่าได้เงินง่ายๆ
ก็อย่าเข้าไปยุ่งกับเรื่องดังกล่าว



ข้อควรระวังเมื่อใช้จักรยาน

◆ เมื่อซื้อจักรยานหรือได้รับจักรยาน ต้องลงทะเบียนกันขโมย



警 視 庁
原 宿
A -11111

เมื่อซื้อจักรยาน



ต้องลงทะเบียนกันขโมยใหม่

เมื่อได้รับจักรยาน



ต้องแจ้งเปลี่ยนชื่อทะเบียนกันขโมย

คุณสามารถยื่นขอจดทะเบียนการป้องกันอาชญากรรมได้ที่ตัวแทนจำหน่ายรถจักรยาน ฯลฯ ที่มีสัญลักษณ์ “Registry Crime Prevention Registry” ปรากฏอยู่

การเปลี่ยนชื่อการลงทะเบียนป้องกันอาชญากรรม คุณอาจจะต้องจ่ายค่าธรรมเนียม บัตรประจำตัวผู้พำนักรถและบัตรลงทะเบียนจักรยาน (หากมี)

◆ จอดจักรยานในที่สำหรับจอดจักรยาน



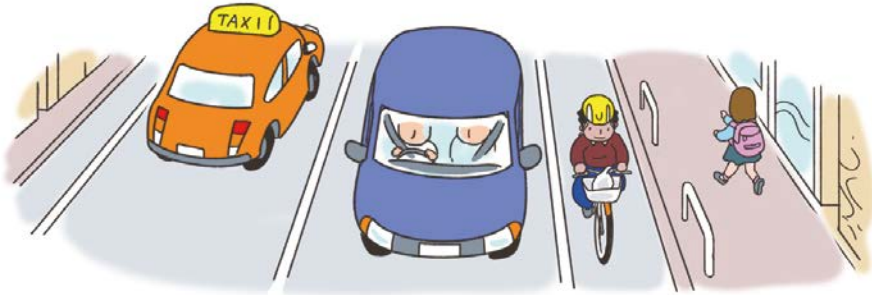
หากไม่จอดจักรยานในที่สำหรับจอดจักรยานหรือไปจอดตามสถานที่
เป็นต้น โดยไม่ได้รับอนุญาต จะถูกยึด

หากจะขอจักรยานที่ถูกยึดคืน อาจต้องชำระค่าปรับ

◆ ที่ประเทศญี่ปุ่น จักรยานจะถูกบังคับใช้กฎหมายเดียวกับรถยนต์

กฎการใช้จักรยาน 5 ข้อ

① จักรยานต้องวิ่งบนถนน ห้ามวิ่งบนทางเท้า

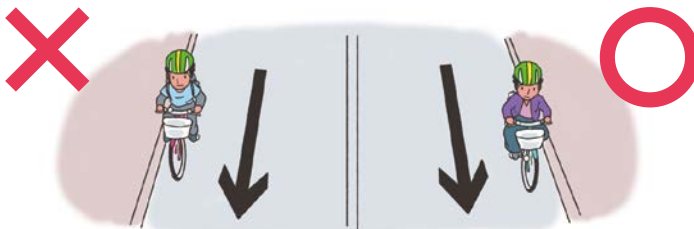


ยกเว้นกรณีต่อไปนี้ วิ่งบนทางเท้าได้

- เมื่อมีสัญลักษณ์บนทางเดินเท้าที่บอกว่า “จักรยานวิ่งได้”
- เมื่อผู้ขับขี่จักรยานเป็นเด็กอายุต่ำกว่า 13 ปี ผู้สูงอายุ 70 ปีขึ้นไป หรือผู้ทุพพลภาพ
- เมื่อไม่สามารถวิ่งบนถนนฝั่งซ้าย อาทิ มีการทำถนน



② วิ่งทางฝั่งซ้ายของถนน



เมื่อจักรยานวิ่งไปบนถนน ใช้เลนฝั่งซ้ายมือเช่นเดียวกับรถ
ห้ามใช้เลนขวา

3 บนทางเท้า โปรดให้สิทธิคนเดินก่อน
ลดความเร็วและวิ่งชิดฝั่งถนน



เมื่อปั่นจักรยานไปยังทางเดินเท้า วิ่งด้วยความเร็วที่ช่วยให้
คุณหยุดได้ทันทีใกล้กับถนนรถแล่น
หากเป็นการกีดขวางคนเดินเท้า แน่ใจว่าหยุดได้ทัน

4 รักษากฎด้านความปลอดภัย



ห้ามดื่มสุราขณะปั่นจักรยาน



ห้ามซ้อนสอง



ห้ามปั่นจักรยานเรียง
หน้ากระดาน



ห้ามกางร่มขณะปั่น
จักรยาน



กลางคืนต้องใช้ไฟ



ปฏิบัติตามสัญญาณไฟจราจรอย่างเคร่งครัด
หยุดในที่หยุดและตรวจสอบความปลอดภัย

5 สวมหมวกนิรภัย

ในโตเกียว เราสนับสนุนให้สวมหมวกนิร
ภัยขณะขี่จักรยาน



◆ หากจะใช้จักรยานในโตเกียว ต้องทำประกันภัยความ
รับผิดชอบบุคคลภายนอกด้วย

ข้อควรระวังในการทำงานพิเศษ

- ◆ การทำงานพิเศษต้องขออนุญาตทำกิจกรรมพิเศษนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในวิชา



ชาวต่างชาติได้รับอนุญาตให้ทำงานในญี่ปุ่นได้ภายในขอบเขตของสถานภาพการพำนักโดยเป็นไปตามกฎหมายควบคุมการเข้าเมืองและการรับรองผู้ลี้ภัย

ในกรณีต่อไปนี้ โปรดขอรับใบอนุญาตในส่วนที่ไม่มีคุณสมบัติตามที่ต้องการล่วงหน้า

- ผู้ที่ไม่ได้รับอนุญาตให้ทำงานในญี่ปุ่น เช่น “นักเรียน” หรือ ผู้ที่มีสถานะติดตาม “ครอบครัว” ทำได้แค่งานพิเศษ
- ผู้ที่ได้รับอนุญาตให้ทำงานในญี่ปุ่นได้ เช่น มีวีซ่าของ “ทางเทคนิคมนุษยศาสตร์” หรือมีความรู้ทางด้านบริการระหว่างประเทศ” ทำงานพิเศษนอกเหนือจากกิจกรรมพิเศษของสถานภาพการพำนัก



โปรดระวัง!

มีการจำกัดเวลาในการทำงานของผู้ที่ไม่มีคุณสมบัติตามที่ต้องการ คุณต้องไม่ทำงานนอกเวลาโดยไม่ได้รับอนุญาตจากภายนอกคุณ สมบัติหรือทำงานนอกเวลาโดยไม่ต้องปฏิบัติตามข้อจำกัด นี่เป็นการละเมิดกฎหมายและคุณสามารถถูกลงโทษหรือถูกเนรเทศ



ไม่!

◆ แม้ได้รับอนุญาตทำกิจกรรมพิเศษนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในวิชาแล้ว ก็ห้ามทำงานเกินสัปดาห์ละ 28 ชั่วโมง

28 ชั่วโมง

+

20 ชั่วโมง

=

48 ชั่วโมง



ต้องไม่เกิน 28 ชั่วโมง

ถึงแม้จะทำงานตั้งแต่สองที่ขึ้นไป ก็ห้ามมีเวลารวมเกินสัปดาห์ละ 28 ชั่วโมง

ผู้ที่พำนักอยู่ในญี่ปุ่นด้วยวีซ่า นักเรียน สามารถทำงานได้ 8 ชั่วโมงต่อวัน (ไม่เกินสัปดาห์ละ 40 ชั่วโมง) ในช่วงปิดเทอมตามที่สถานศึกษากำหนด (ปิดเทอมฤดูร้อน ปิดเทอมฤดูหนาว เป็นต้น)

◆ แม้ได้รับอนุญาตทำกิจกรรมพิเศษนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในวิชาแล้ว ห้ามทำงานในสถานที่เริงรมย์



ห้ามทำงานพิเศษในสถานที่ต่อไปนี้

- เช่น สเน็ก เต้นคาบาเรต์ ผับ คาบาคุระ(นั่งคุยกับแขก) โฮสต์คลับ เป็นต้น ที่ทำให้ความบันเทิงแก่ลูกค้า และเสิร์ฟอาหารและเครื่องดื่ม
- เกมเซ็นเตอร์
- ร้านไฟนักรจะออก • ปาจิงโกะ • เลิฟโฮเทล • เทเลโฟนคลับ
- ให้บริการทางเพศ • ร้านขายของสำหรับผู้ใหญ่
- ร้านวิดีโอสำหรับผู้ใหญ่ • ร้านวิดีโอแบบห้องส่วนตัว • ให้บริการทางเพศนอกสถานที่

สถานที่เหล่านี้คุณไม่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน เช่น ภารโรง คนล้างจาน พนักงานเสิร์ฟ หรือพนักงานประจำห้องโถง เป็นต้น

◆ แม้ได้รับอนุญาตทำกิจกรรมพิเศษนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในวิชาแล้ว ขอให้ระวังไม่ทำงานในสถานที่เร่รุ่ม



คุณไม่ควรทำงานในร้านนวดพร้อมด้วยบริการทางเพศ หรือร้านอาหารที่มีการนั่งกับลูกค้า พุดคุยหรือดื่มด้วยกัน ถึงแม้ว่าคนในร้านจะบอกว่าไม่เป็นไร คุณก็อย่าไปเชื่อ

ถึงแม้ว่าคุณอาจจะไม่รู้ว่าคุณทำงานในสถานบันเทิงสำหรับผู้ใหญ่ คุณอาจจะถูกลงโทษหรือเนรเทศ

◆ หลังออกจากโรงเรียนทำงานพิเศษไม่ได้



หลังจากนักเรียนต่างชาติออกจากโรงเรียนเนื่องจากถอนตัวหรือย้ายออกจากโรงเรียน เขา / เธอไม่สามารถทำงานนอกเวลาได้ แม้ว่าจะยังคงมีสถานภาพการพำนักและใบอนุญาตประกอบกิจกรรม Non-qualification แต่ก็ไม่มีอนุญาตให้ทำงานนอกเวลา

ถ้าคุณทำงานพิเศษหลังจากออกจากโรงเรียน คุณอาจจะถูกลงโทษ และถูกเนรเทศออกจากประเทศญี่ปุ่น

◆ โปรตระวังงานพิเศษที่ต้องเสียค่าลงทะเบียน



มีอาชญากรรมที่แนะนำงานพิเศษให้กับชาวต่างชาติที่โกหกและ
โกงเงินเป็นค่าลงทะเบียน

ให้ระวังพวกที่ถามเอาเงิน เช่น ค่าลงทะเบียนและค่าธรรมเนียม
การอ้างอิง

◆ อย่าเสนอบ้านของคุณเพื่อหาค่าที่พักโดยไม่ได้รับอนุญาต



ในกรณีที่รับเงินและอนุญาตให้นักท่องเที่ยวพักที่บ้าน จำเป็นต้องได้
รับอนุญาตจากศูนย์สุขภาพ เป็นต้น หรือ แจ้งให้รัฐบาลประจำจังหวัด
หรือเทศบาลทราบ

หากคุณจัดการสิ่งอำนวยความสะดวกที่พักโดยไม่ได้รับอนุญาต
คุณจะถูกลงโทษ

บัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัย

- ◆ คุณต้องพกบัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัยกับคุณตลอดเวลาเมื่อคุณออกจากบ้าน



บัตรประจำตัวผู้พำนักจะออกให้กับชาวต่างชาติคนที่พำนักในญี่ปุ่นเป็นเวลานาน

คุณต้องมีบัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัย

การไม่มีบัตรประจำตัวผู้พำนักเป็นการละเมิดกฎหมายและคุณอาจถูกปรับ

คุณต้องมีบัตรประจำตัวผู้พำนัก ถึงแม้ว่าคุณจะมีบัตรประจำตัวอื่นอยู่แล้ว เช่น หนังสือเดินทาง หรือ ใบรับรองประกันสุขภาพ

ผู้ที่มิสิทธิ์ได้รับบัตรประจำตัวผู้พำนัก ("ผู้อาศัยระยะกลาง ถึงระยะยาว") คือผู้ที่ไม่ได้อยู่อาศัยได้ 1 ถึง 6 ดังต่อไปนี้

- ① ผู้ที่ได้รับอนุญาตพำนัก เกินสามเดือน
- ② ผู้ที่ได้รับวีซ่า "พำนักระยะสั้น"
- ③ ผู้ที่ได้รับวีซ่า การทูต หรือ ราชการ
- ④ เจ้าหน้าที่ของสำนักงานสมาคมความสัมพันธ์ญี่ปุ่น-ไต้หวันในญี่ปุ่น (เช่นสำนักงานเศรษฐกิจและวัฒนธรรมไทเป ฯลฯ) หรือแผนกทั่วไปของปาลาสโตน์ในญี่ปุ่นหรือสมาชิกในครอบครัว
- ⑤ ผู้อาศัยถาวรพิเศษ
- ⑥ ผู้ที่ไม่มีสถานของการพำนัก

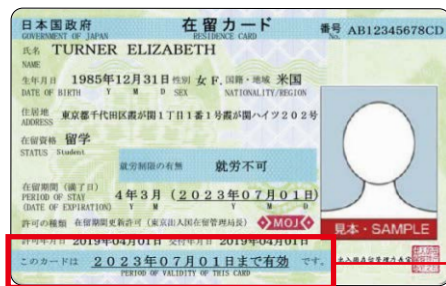
◆ กรุณาแสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักรอหน้าตำรวจหรือเจ้าหน้าที่จากหน่วยงานบริการตรวจคนเข้าเมือง



ชาวต่างชาติต้องแสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักรอหน้าเจ้าหน้าที่ตำรวจเรียกตรวจ

คุณอาจจะถูกลงโทษถ้าคุณไม่แสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักรอหน้าเจ้าหน้าที่ตำรวจขอตรวจ

◆ บัตรประจำตัวผู้พำนักรมีระยะเวลาหมดอายุ



ตรวจสอบที่นี่!

- สถานะของบัตรประจำตัวผู้พำนักร "พำนักรการ" / "Class 2 Highly Skilled Professional"
อายุมากกว่า 16 ปี: 7 ปีจากวันที่ได้รับอนุญาต
อายุน้อยกว่า 16 ปี: ถึงวันก่อนวันเกิดปีที่ 16 (*)
- ผู้อยู่อาศัยนอกเหนือจาก "Class 2 Highly Skilled Professional"
อายุมากกว่า 16 ปี: จนกว่าจะถึงวันหมดอายุการเข้าพักของคุณ
อายุน้อยกว่า 16 ปี: จนกว่าจะถึงวันหมดอายุการเข้าพักของคุณ
หรือวันก่อนวันเกิดที่ 16 (*) ของคุณ แล้วแต่ว่าอันไหนจะมาก่อน

* สำหรับบัตรประจำตัวผู้พำนักรอาศัยที่ออกภายในวันที่ 31 ตุลาคม 2023 จะเป็น "วันเกิดปีที่ 16"

◆ ถ้าบัตรประจำตัวผู้พำนักของคุณสูญหาย ส่งเรื่องไปยังสำนักงานบริการตรวจคนเข้าเมืองทันที เพื่อออกบัตรใหม่



สำหรับหารยื่นเรื่องเพื่อออกบัตรใหม่ คุณต้องมีหลักฐานการสูญหาย (ใบรับรองหาย ใบรับรองถูกขโมย เป็นต้น) หนังสือเดินทางและรูปถ่าย สอบถามสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองท้องถิ่นและสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองล่วงหน้า

ถ้าคุณไม่ยื่นเรื่องภายใน 14 วันคุณอาจถูกลงโทษ

◆ ห้ามให้ยืมหรือให้บัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัยแก่ผู้อื่น



ไม่ให้ยืม ไม่ให้

อย่าให้ยืมหรือส่งมอบบัตรประจำตัวผู้พำนักถ้าคุณรู้ว่าจะถูกนำไปใช้ในทางที่ผิด

ถึงแม้ว่าบัตรประจำตัวผู้พำนักของคุณจะหมดอายุ คุณก็อย่าให้ยืม นี่เป็นการละเมิดกฎหมายและคุณอาจถูกลงโทษหรือเนรเทศ

ระวังบัตรปลอมหรือดัดแปลงบัตรประจำตัวผู้พำนัก!

ชาวต่างชาติที่มีบัตรประจำตัวผู้พำนักปลอมหรือดัดแปลงไม่ว่าจะวัตถุประสงค์ใดๆ อาจถูกลงโทษหรือเนรเทศถึงแม้ว่าจะมีสถานการณพำนักรออยู่ก็ตาม



ไม่!

หน้าที่ในการแจ้งเรื่องต่างๆ สำหรับผู้ได้รับอนุญาตผ่านกระยะกลางหรือระยะยาว

- ◆ ผู้อยู่อาศัยระยะกลางถึงระยะยาวจะต้องรายงานต่อเทศบาลและหน่วยงานบริการตรวจคนเข้าเมืองของที่อยู่ในญี่ปุ่นและองค์กรที่พวกเขาอยู่ (บริษัท ร้านค้าโรงเรียน ฯลฯ)



ผู้อยู่อาศัยระยะกลางถึงระยะยาวจะต้องส่งการแจ้งเตือนตามพระราชบัญญัติควบคุมการเข้าเมืองและการรับรองผู้ลี้ภัย

- ที่อยู่ที่ตั้ง
- ชื่อ / วันเกิด/ สัญชาติ/ เชื้อชาติ/ เพศ
- องค์กรในเครือ (องค์กรกิจกรรม องค์กรสัญญา) ※
- การหย่าร้างจากคู่สมรส คู่สมรสตายจาก ※
- ※ การแจ้งเตือนเกี่ยวกับสถาบันครอบครัวและคู่สมรสนั้นกำหนดโดยบุคคลเป้าหมาย

การไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงในการแจ้งเตือนหรือการยื่นเรื่องเท็จอาจส่งผลให้มีการลงโทษหรือยกเลิกสถานะ การพำนักรของคุณ

หาก你不ปฏิบัติตามข้อตกลงในการแจ้งเตือน

- ใบสมัครสำหรับเปลี่ยนสถานะของการพำนักร
- ใบสมัครขออนุญาตต่ออายุระยะเวลาการพำนักร
- เมื่อยื่นขอใบอนุญาตผู้พำนักรถาวร คุณอาจถูกประเมินในทางลบและอาจถูกลงโทษ

- ◆ หลังจากเข้ามายังประเทศญี่ปุ่น ถ้าคุณตัดสินใจที่จะอยู่หรือเปลี่ยนสถานที่พำนักของคุณ โปรดแจ้งสำนักงานเทศบาลเกี่ยวกับที่อยู่ใหม่ของคุณ



ที่อยู่ที่คุณตัดสินใจ



ที่อยู่ที่คุณเปลี่ยน

บัตรประจำตัวผู้พำนักจะต้องส่งที่อยู่ใหม่ให้กับเทศบาล

- ◆ ถ้าคุณแต่งงานหรือในกรณีอื่นๆ เป็นเหตุให้คุณต้องเปลี่ยนชื่อ วันเกิด สัญชาติ หรือ เพศ แจ้งสำนักตรวจคนเข้าเมืองทันที



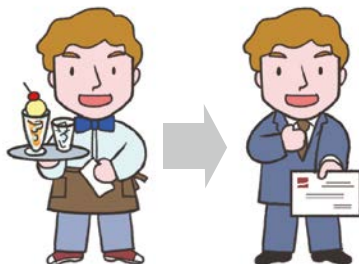
การเปลี่ยน ชื่อ/
สัญชาติ เป็นต้น

เมื่อส่งเรื่องไปยังสำนักตรวจคนเข้าเมือง คุณต้องใช้หนังสือเดินทาง รูปถ่าย บัตรประจำตัวผู้พำนัก และหลักฐานอื่นๆ ที่พิสูจน์ว่าคุณได้ทำการเปลี่ยนแปลง

◆ ถ้าคุณรื้อปเรียนหรือเปลี่ยนบริษัท แจ้งสำนักตรวจคนเข้าเมืองทันที



ออกจากการศึกษา
สำเร็จการศึกษา
เรียนต่อระดับที่สูงขึ้น
ย้ายสถานศึกษา



ออกจากการงาน
เปลี่ยนงาน

ประเภทวิชาที่มีหน้าที่ต้องแจ้ง

ครูอาจารย์ วิชาชีพชั้นสูง นักบริหารธุรกิจ งานด้านกฎหมายและบัญชี
การแพทย์ การศึกษา เปลี่ยนงานภายในบริษัท ฝึกงานช่างฝีมือ นักเรียน
ฝึกอบรม วิจัย งานทางเทคนิคทางมนุษยศาสตร์หรือกิจการระหว่างประเทศ
ศิลปินและนักกีฬา ช่างฝีมือ งานด้านการพยาบาลและการดูแล ระบุทักษะแรงงาน

เหตุผลต่อไปนี้เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการแจ้งเตือน

- เปลี่ยนชื่อ เปลี่ยนที่อยู่ หรือสูญหายไป เช่น องค์กร โรงเรียน ที่ทำงาน
- ถอดถอนและย้ายจากองค์กร เช่น โรงเรียน และบริษัทที่คุณอยู่
- การสิ้นสุดสัญญากับองค์กรที่ทำสัญญา เช่น บริษัท ข้อสรุปของสัญญาใหม่

การไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดในการแจ้งเตือนหรือการโกหกจะส่งผล
ให้ถูกลงโทษ

- ◆ ถ้าคุณมีสถานะ การพำนักเป็น “Family stay” “คู่สมรส” ของคนญี่ปุ่น เป็นต้น หรือ “คู่สมรสถาวรของผู้พำนัก” แจ้งสำนักตรวจคนเข้าเมืองทันที ถ้าคุณหย่าหรือเป็นม่าย



หย่าร้าง
หรือคู่สมรสเสียชีวิต

บุคคลที่มีหน้าที่รายงานคือบุคคลที่เกี่ยวข้องกับคู่สมรสโดยพื้นฐานของการพำนัก คนอื่นไม่มีสิทธิ์

ถ้าคุณหย่าร้างหรือคู่สมรสคุณเสียชีวิต คุณต้องส่งรายงานต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและสำนักเทศบาลด้วย (แจ้งสถานะภาพการหย่าร้างและการเสียชีวิตของคู่สมรส)

การไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงในการแจ้งเตือนหรือการแจ้งเตือนที่ผิดจะส่งผลให้ถูกลงโทษ

- ◆ การแจ้งเตือน เช่น การเปลี่ยนแปลงองค์กรที่คุณอยู่ และการหย่า หรือการเสียชีวิตของคู่สมรสสามารถทำได้โดยผ่านทางอินเทอร์เน็ต

กรุณาค้นหาที่นี่

ระบบแจ้งเตือนทางอิเล็กทรอนิกส์ของสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

ค้นหา



https://www.moj.go.jp/isa/publications/materials/i-ens_index.html

ช่องทางการติดต่อเมื่อประสบปัญหา

◆ ยามฉุกเฉิน

เกิดอุบัติเหตุหรือคดี

โทร 110



เกิดไฟไหม้ เจ็บป่วย บาดเจ็บ

โทร 119



◆ หากจะปรึกษาเกี่ยวกับวีซ่า เป็นต้น

ศูนย์ประชาสัมพันธ์กลางเกี่ยวกับตรวจคนเข้าเมือง

โทรศัพท์ 0570-013904

(วันธรรมดา 8:30 - 17:15น.)

รองรับภาษาอังกฤษ จีน เกาหลี สเปน โปรตุเกส เวียดนาม ฟิลิปปินส์
เนปาล อินโดนีเซีย ไทย เขมร (กัมพูชา) เมียนมา มองโกเลีย ฝรั่งเศส
สิงคโปร์ และอุรดู !



◆ หากต้องการปรึกษาเกี่ยวกับการพำนักราชในประเศญี่ปุ่น สำหรับชาวต่างชาติ

ติดต่อ ศูนย์ช่วยเหลือชาวต่างชาติที่พำนักในประเทศ
ญี่ปุ่น (FRESC) (สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองโตเกียว)
โทรศัพท์ 03-5363-3025 (สำหรับจองเท่านั้น)
(วันธรรมดา 9.00 - 17.00 น.)

แบบฟอร์มสำหรับจอง https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc_2.1.html
ที่อยู่: ยตสียะทาวเวอร์ ชั้น 13 เลขที่ 1-6-1 ยตสียะ ชินจูกุ โตเกียว



◆ ข้อมูลสำหรับชีวิตประจำวัน

ศูนย์ให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติในโตเกียว

ภาษา	เวลารับปรึกษา	โทรศัพท์
อังกฤษ	จันทร์ถึงศุกร์	03-5320-7744
จีน	อังคารถึงศุกร์	03-5320-7766
เกาหลี	วันพุธ	03-5320-7700

เวลารับปรึกษา 9:30 ถึง 12:00 13:00 ถึง 17:00



คู่มือพำนักรออาศัยในประเทศญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติ



มีคู่มือฉบับแปลหลายภาษา

สามารถดาวน์โหลดได้ฟรีจากเว็บไซต์ของ กรุงโตเกียว

คู่มือพำนักรออาศัยในประเทศญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติ

ค้นหา



<https://www.tomin-anzen.metro.tokyo.lg.jp/chian/chiankaizen/gaikokujin/zairyuumanyuaru/index.html>

ออกโดย : แผนกมาตรการความสงบเรียบร้อย สำนักงานส่งเสริมความปลอดภัย
สาธารณะ ศูนย์วัฒนธรรม การดำรงชีวิต และการกีฬา กรุงโตเกียว
2-8-1 นิชิชินจูกุ, ชินจูกุ-กุ, โตเกียว 163-8001
☎ 03-5388-2279

2025年3月発行

タイ語版

印刷物登録番号

(6) 81

